



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aerator & wertykulator
W07111



Instrukcja
oryginalna
(PL-2025)

www.wubertools.com



Gratulujemy zakupu niniejszego urządzenia!



Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu! Instrukcja zawiera ważne informacje o bezpieczeństwie, montażu i konserwacji.

1. Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja ma ułatwić zapoznanie się z urządzeniem i możliwościami jego zastosowań. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.

Każda osoba odpowiedzialna za obsługę, konserwację i transport urządzenia zobowiązana jest zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz przestrzegać opisanych w niej zasad.

Oprócz instrukcji obsługi oraz przepisów BHP obowiązujących w kraju użytkownika i miejscu pracy urządzenia, należy również przestrzegać uznanych zasad bezpiecznej i fachowej pracy oraz przepisów BHP wydanych przez specjalistyczne stowarzyszenia.



UWAGA!

Poznaj swój sprzęt: Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznaj się dokładnie z wszystkimi jego elementami. Przećwicz sposób pracy z urządzeniem i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie funkcji i sposobu działania urządzenia oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.



UWAGA!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.



UWAGA!

Wszystkie ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji są jedynie poglądowe i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.



2. Opis symboli



Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję obsługi.



Zaleca się stosowanie środków ochrony wzroku.



Zaleca się stosowanie środków ochrony słuchu.



Chronić przed wilgocią i deszczem.



Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych.



Zaleca się stosowanie pełnego obuwia roboczego antypoślizgowego.



Nie wrzucać do wody. Nie czyścić za pomocą pełnego strumienia.



UWAGA!
Zachowaj szczególną ostrożność.



Zachowaj odpowiednią odległość od osób, zwierząt i przedmiotów podczas pracy.



Niebezpieczeństwo doznania uszczerbku na zdrowiu przez ostre elementy.



Uważaj na wyrzucane przedmioty przez urządzenie. Trzymaj osoby postronne i zwierzęta z daleka.



Ostrze tnące nadal się obraca po wyłączeniu urządzenia.
Poczekaj, aż wszystkie elementy maszyny całkowicie się zatrzymają.



Ostre elementy! Zwróć szczególną uwagę podczas pracy przy ostrzu tnącym!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.



Odłącz zasilanie, w razie uszkodzenia przewodu sieciowego oraz przy każdej pracy związanej z obsługą czy serwisowaniem urządzenia.



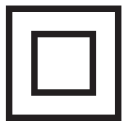
Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i przeprowadzono metodę oceny zgodności dla tych dyrektyw.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Proszę poddać recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.



Aby chronić zasoby naturalne, poddaj recyklingowi lub zutylizuj produkt w odpowiedni sposób.



II klasa ochronności.



3. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Miejsce pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zacienione lub ciemne miejsca pracy znacznie zwiększają możliwość wystąpienia urazu.
- **NIE WOLNO** używać narzędzia w miejscach łatwopalnych lub tam, gdzie istnieje zagrożenie wybuchem.
- Dzieci i zwierzęta powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od operatora narzędzia.
- Usuń wszystkie przedmioty, które mogą powodować potknięcia lub przeszkadzać w pracy.
- Pracuj na suchej, stabilnej powierzchni, aby zminimalizować ryzyko poślizgnięcia się.
- Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy, zwłaszcza przy używaniu narzędzi generujących pyły, spaliny lub opary.
- Nie używaj narzędzi elektrycznych w wilgotnym otoczeniu, chyba że narzędzie zostało zaprojektowane do takich warunków.

Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z narzędziem zachowaj czujność, obserwuj to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Unikaj przypadkowego włączenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, że przycisk zasilający jest wyłączony.
- Załóż właściwe ubranie. Unikaj luźnych ubrań oraz biżuterii. Zwiąż lub schowaj długie włosy. Nie zbliżaj włosów, ubrań ani rękawic do ruchomych części narzędzia, gdyż mogą się wkręcić w urządzenie.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze, gdyż pozostawione w ruchomej części narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Należy stosować środki ochrony osobistej. W zależności od sytuacji należy nosić okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z podeszwami antypoślizgowymi kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od tego, czego potrzebuje narzędzie.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała podczas pracy. Należy odpowiednio dostosować swoje ułożenie, by stać pewnie i stabilnie.
- Uchwyty narzędzia muszą być suche, czyste, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty grożą utratą kontroli nad pilarką co niesie ryzyko wypadku.



Bezpieczeństwo elektryczne

- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, barierki lub lodówki. W przypadku uziemienia ciała istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem.
- Nie napinać kabla zasilającego zbyt mocno. Nigdy nie wolno za pomocą przewodu elektrycznego przenosić ani wyciągać wtyczki urządzenia z gniazdka. Kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi. W przypadku wykrycia uszkodzenia na kablu, należy go natychmiast wymienić. Stosowanie uszkodzonego kabla znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy na zewnątrz należy stosować przedłużacz zewnętrzny z oznaczeniem „W-A” lub „W”.
- Nigdy nie używaj narzędzi elektrycznych w wilgotnych warunkach, chyba że są one zaprojektowane do pracy w takich środowiskach.
- Upewnij się, że narzędzie jest zasilane odpowiednim napięciem zgodnym z jego specyfikacją techniczną.
- Nie używaj narzędzi z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub obudową. Uszkodzenia mogą prowadzić do porażenia prądem.
- Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód.
- Podczas każdej przerwy w pracy odłączaj narzędzie od zasilania, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

Bezpieczeństwo pracy z akumulatorami

- Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka jest przeznaczona dla danego typu akumulatora, zapewniając bezpieczne ładowanie. Korzystanie z innego rodzaju ładowarek może doprowadzić do zniszczenia akumulatora oraz stanowi ryzyko powstania pożaru.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do niego akumulatorami. Wykorzystanie innych akumulatorów może wiązać się z ryzykiem uszkodzeń ciała lub powstania pożaru.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, klucze, monety, gwoździe, śruby itp., które mogą spowodować zwarcie między stykami akumulatora. Tego typu zwarcie może doprowadzić do pożaru lub poparzenia osoby będącej w otoczeniu akumulatora.
- Jeżeli z akumulatora wycieka elektrolit, należy unikać kontaktu z nim, gdyż może on spowodować podrażnienia lub poparzenia. Gdy dojdzie do kontaktu z substancją, należy natychmiastowo przemyć miejsce pobrudzenia elektrolitem. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy niezwłocznie wezwać pomoc medyczną.
- Pod żadnym pozorem nie wolno rozdzielać ogniów akumulatorowych. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim słońcem, działaniem wysokich temperatur,



wilgocią, wodą oraz ogniem. Kontakt z wyżej wymienionymi czynnikami może doprowadzić do zwarcia lub wybuchu.

- Nie wolno korzystać z urządzenia w trakcie deszczu lub w otoczeniu wody, gdyż może dojść do zwarcia oraz porażenia prądem.
- Nie dotykaj ładowarki ani baterii mokrymi rękami.

Bezpieczeństwo pracy z narzędziami spalinowymi

- Nie włączać urządzenia w potencjalnie wybuchowym otoczeniu, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu. Takie narzędzie jak np. piła łańcuchowa może wytworzyć iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.
- Unikać otwierania pokrywy silnika.
- Nigdy nie należy pracować samemu. W pobliżu zawsze musi się ktoś znajdować na wypadek sytuacji awaryjnej.
- W miejscu pracy powinna znajdować się apteczka na wypadek skaleczenia.
- Nigdy nie używaj urządzeń spalinowych w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach. Wydzielane spaliny zawierają tlenek węgla, który jest bezwonny i śmiertelnie niebezpieczny.
- Tankuj urządzenie wyłącznie paliwem zgodnym ze specyfikacją producenta. Nigdy nie mieszaj różnych typów paliw lub olejów.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i schłodzone przed uzupełnianiem paliwa, aby zapobiec ryzyku zapłonu.
- Przechowuj paliwo w odpowiednich, szczelnych i oznakowanych pojemnikach z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia oraz urządzeń iskrzących.
- Sprawdź szczelność zbiornika paliwa i układu zasilania przed każdym użyciem. W przypadku wycieku nie uruchamiaj urządzenia.
- Unikaj dotykania gorących elementów, takich jak tłumik, cylinder czy silnik. Po pracy odczekaj, aż urządzenie ostygnie przed transportem lub przechowywaniem.
- Uruchamiaj urządzenie na stabilnym podłożu, trzymając je pewnie w odpowiedniej pozycji zgodnie z instrukcją producenta.
- Regularnie usuwaj nagromadzone zabrudzenia, takie jak trawa, olej czy resztki paliwa, które mogą powodować przegrzewanie się urządzenia lub stanowić zagrożenie pożarowe.
- Ogranicz czas pracy urządzeniem, aby uniknąć nadmiernego narażenia na wibracje, które mogą prowadzić do zmęczenia lub urazów dłoni i ramion.



Bezpieczeństwo pracy z urządzeniem

- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób o ograniczonych zdolnościach oraz dzieci.
- Używaj wyłącznie do celów opisanych w instrukcji.
- Stosuj obuwie ochronne i rękawice robocze.
- Przed pracą usuń z terenu kamienie, patyki i inne przedmioty.
- Sprawdź stan techniczny urządzenia przed każdym użyciem.
- Pracuj tylko w dobrych warunkach oświetleniowych i pogodowych.
- Zachowaj bezpieczną odległość od ruchomych części podczas pracy.
- Nie używaj na stokach o nachyleniu większym niż 15 stopni.
- Natychmiast wyłącz urządzenie w przypadku nieprawidłowej pracy.
- Po użyciu odłącz zasilanie i zabezpiecz urządzenie.

4. Praca z narzędziem

Przeznaczenie Urządzenia

Podstawowa wersja urządzenia to wertykulator/aerator przeznaczony do użytku prywatnego, tj. do stosowania w warunkach domowych i ogrodowych. Urządzenie służy do usuwania mchu i chwastów z gleby oraz spulchniania podłoża. Dzięki temu trawnik lepiej przyswaja składniki odżywcze i jest oczyszczony. Zalecamy wertykulację oraz aerację trawnika wiosną i jesienią.

Maszyna jest przeznaczona do pracy w temperaturach otoczenia do maksymalnie 32°C.

Grupy Użytkowników

Urządzenie jest przeznaczone dla konsumentów, tj. użytkowników niezawodowych. Maszyna nadaje się wyłącznie do użytku typu „zrób to sam” (DIY) i zastosowań domowych.

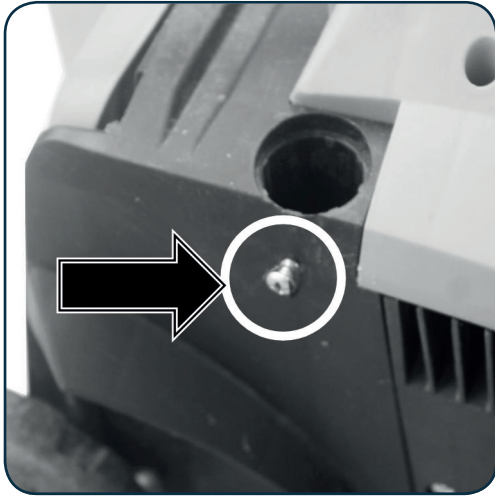
Wskazówki ogólne

- Nie przeciążaj narzędzia. Używaj go zgodnie z parametrami oraz informacjami zawartymi w instrukcji.
- Jeżeli zamierzasz dokonać wymiany ostrza lub innego niebezpiecznego elementu, należy odłączyć urządzenie od zasilania.



- Jeżeli jakkolwiek część urządzenia jest uszkodzona, przez co nie działa prawidłowo, nie wolno go używać i trzeba oddać je na serwis lub zlecić naprawę do wykwalifikowanego specjalisty.
- Używać wyłącznie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji.

Montaż uchwytu:



Odkręć śrubę.



Włóż dolną część uchwytu
w korpus urządzenia.



Zabezpiecz za pomocą śruby.



Połącz dolną część uchwytu z następną
za pomocą śrub i nakrętek.



Dokręć nakrętki.



Umieść uchwyt kabla na górnej części rękojeści.



Połącz górną część uchwytu z resztą za pomocą śrub oraz nakrętek, tak jak w poprzednim łączeniu części uchwytu.



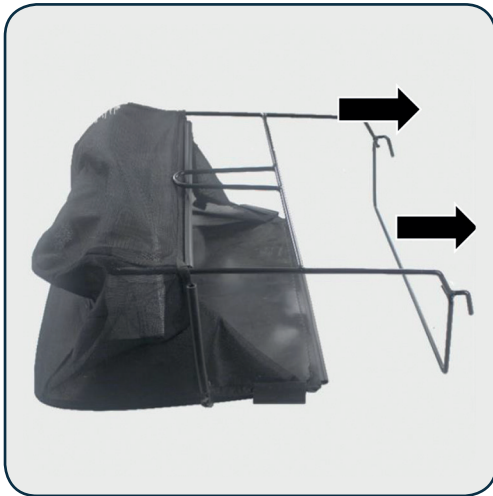
Zamontuj moduł przełącznika na górnym uchwycie, jak pokazano. Upewnij się, że przycisk bezpieczeństwa jest skierowany do góry. Odkręć śruby z tyłu modułu przełącznika i oddziel go od pasującego elementu.



Z drugiej strony przymocuj moduł przełącznika do pasującego elementu za pomocą śrub.



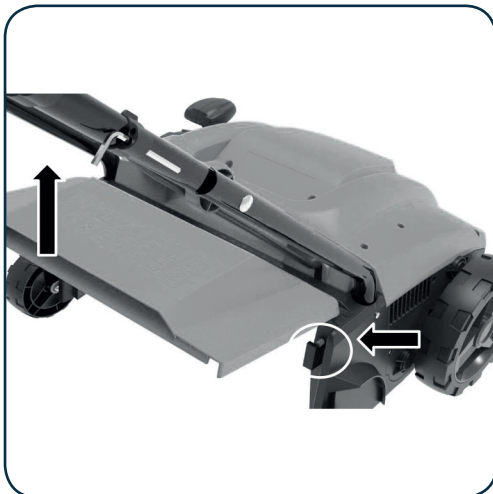
Montaż kosza na trawę



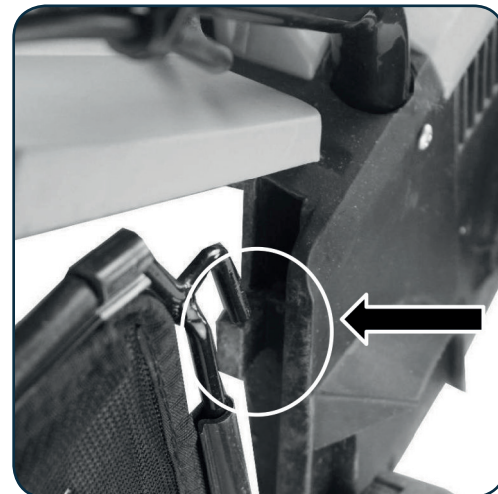
Naciągnij siatkę kosza na ramę.
Zamocuj najdłuższe zaczepy (górny
i dolny) do prowadnic ramy.



Zamocuj trzy mniejsze zaczepy do
bocznych prowadnic ramy – upewnij
się, że zostało to wykonane po obu
stronach.



Kosz na trawę jest teraz gotowy do
zamocowania na korpusie maszyny.
Podnieś tylną klapę wylotową i
zlokalizuj zaczepy kosza na trawę.




Zaczepek kosz na zaczepach i sprawdź,
czy jest odpowiednio zamontowany.



Regulacja głębokości roboczej

1. Za regulację głębokości pracy odpowiada dźwignia znajdująca się po prawej stronie urządzenia.
2. Odbezpiecz dźwignię i ustaw ją w żądanej pozycji.
3. Zabezpiecz dźwigni wprowadzając ją do odpowiedniego wcięcia.



Pozycja	Ostrze wertykulacji	Ostrze aeracji
1	-12 mm	-12 mm* 
2	-8 mm	-8 mm
3	-4 mm	-4 mm
4	+6 mm	+6 mm



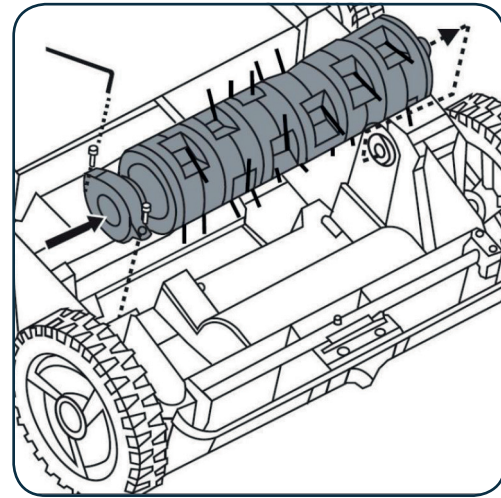
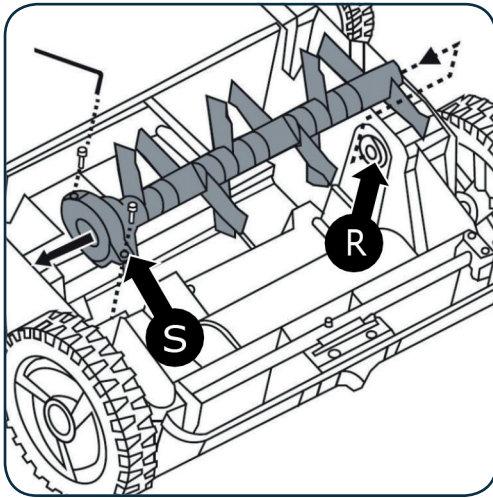
UWAGA!

*Nie rekomenduje się używania aeracji na tym poziomie (-12mm), może źle wpłynąć na trawnik



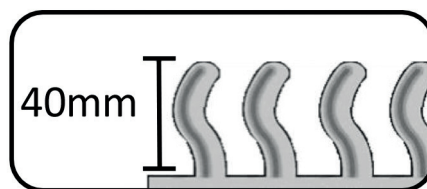
Wymiana narzędzia roboczego

1. Odkręć śruby zacisku (S) noża za pomocą dołączonego klucza imbusowego.
2. Unieś nóż, jednocześnie wysuwając go z wałka (R).
3. Aby zamontować nóż, wykonaj poprzednie kroki w odwrotnej kolejności.



Przygotowanie trawnika

- Przed wertykulacją zawsze upewnij się, że trawa jest przycięta do wysokości około 40 mm.
- Zapobiegnie to wrywaniu zdrowej trawy podczas usuwania filcu.



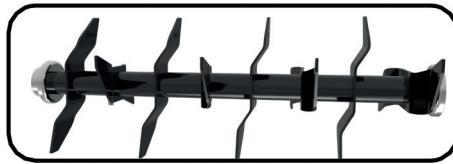
Pielęgnacja po wertykulacji

- Po przeprowadzeniu wertykulacji zastosuj nawóz oraz nasiona trawy, aby wspomóc regenerację trawnika.
- Dzięki temu trawnik otrzyma wszystko, czego potrzebuje, by stać się zdrowszy.



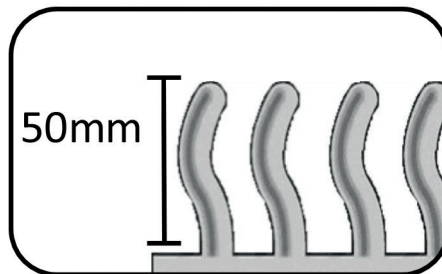
Nóż do wertykulacji (sztywne stalowe ostrza)

- Ten nóż został zaprojektowany do rozbijania nagromadzonego filcu i penetracji gleby.
- Pomaga to trawnikowi „oddychać”, umożliwiając dotarcie tlenu i wody do korzeni.



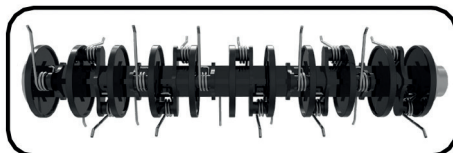
Aeracja trawnika

- Aeracja usuwa warstwę filcu bez penetracji gleby.
- Jest to mniej inwazyjna metoda, stosowana w celu utrzymania zdrowego trawnika. Nie należy wykonywać aeracji trawy, która ma więcej niż 50 mm wysokości.



Wałek do aeracji (z zębami sprężynowymi)

Wałek do aeracji zaprojektowany jest do powierzchniowego spulchniania trawnika bez głębokiej penetracji gleby. Działa na zasadzie wyczesywania martwej darni (filcu) oraz drobnych chwastów.





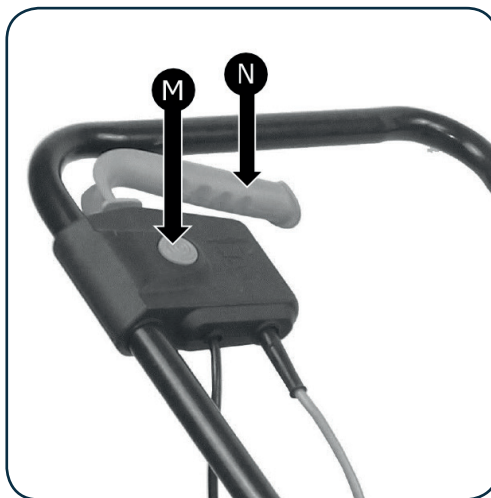
Włączanie/wyłączanie urządzenia

Uruchamianie:

1. Aby uruchomić urządzenie, najpierw naciśnij przycisk bezpieczeństwa (M).
Urządzenie NIE uruchomi się, jeśli przycisk nie zostanie wciśnięty.
2. Trzymając wciśnięty przycisk bezpieczeństwa (M), pociągnij za spust włącznika/
wyłącznika (N).
Po pociągnięciu za spust (N), urządzenie się uruchomi.
3. Po włączeniu urządzenia można puścić przycisk bezpieczeństwa (M).

Wyłączanie:

1. Aby wyłączyć urządzenie, po prostu puść spust włącznika/wyłącznika (N).
2. Odłącz źródło zasilania i wyjmij wtyczkę z gniazdka.



Praca

1. Upewnij się, że urządzenie nie jest zniszczone, a kabel nie został przerwany. Pracę można rozpocząć jedynie po wcześniejszym upewnieniu się, że urządzenie jest całkowicie sprawne.
2. Umieść odpowiedni wałek, którego zamierzasz używać.
3. Podłącz pojemnik na odpady (opcjonalnie).
4. Ustaw głębokość roboczą za pomocą dźwigni.
5. Upewnij się, że przycisk włączający urządzenie jest wyłączony.
6. Podłącz urządzenie do sprawnego gniazda elektrycznego.
7. Wciśnij przycisk bezpieczeństwa.



8. Wciśnij włącznik.
9. W trakcie pracy nie odkładaj włączonego urządzenia.

Po zakończeniu pracy

1. Wyłącz urządzenie puszczając włącznik. Wówczas urządzenie się wyłączy.
2. Odłącz urządzenie od zasilania.
3. Po zakończonej pracy dokładnie obejrzyj urządzenie oraz wszystkie akcesoria, szukając uszkodzeń. Jeżeli takie będą, należy oddać urządzenie do naprawy, a ewentualne uszkodzone akcesoria należy wymienić.

5. Konserwacja, naprawa i przechowywanie

Narzędzie należy regularnie czyścić oraz sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

1. Nie wolno składować narzędzia blisko substancji łatwopalnych takich, jak benzyna, olej itp.
2. Nie wolno składować urządzenia w pobliżu silnych substancji chemicznych, gdyż te mogą negatywnie wpłynąć na stan urządzenia.
3. Należy sprawdzać również stan akcesoriów każdorazowo przed ponownym korzystaniem z urządzenia.
4. Każdorazowo po skończonej pracy usuwaj zanieczyszczenia oraz pozostałości zalegające na urządzeniu, w wałkach i wewnętrznej części obudowy.
5. Nie wolno przemieszczać włączonej maszyny po powierzchniach innych niż trawiaste.
6. Gdy urządzenie jest zanieczyszczone, należy je przetrzeć czystą szmatką lub sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
7. Zabrania się naprawiania urządzenia samemu. Uszkodzone narzędzie należy przesłać do serwisu lub oddać do naprawy wykwalifikowanemu specjalście.



6. Specyfikacja techniczna

Model	W07111
Napięcie	230V / 50Hz
Moc	1500W
Prędkość obrotowa	3000 obr/min
Szerokość robocza	320 mm
Regulacja głębokości roboczej	-12, -8, -4, +6 mm
Wątek wertykulacji (liczba ostrzy)	16
Wątek aeracji (liczba kolców)	20
Pojemność kosza	30 l
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IPX4
Waga	9,1 kg
Poziom hałas	98 dB(A)



Budowa

1. Rękojeść
2. Włącznik
3. Przycisk bezpieczeństwa
4. Uchwyt na kabel
5. Kabel sieciowy
6. Kosz na trawę
7. Koła
8. Dźwignia regulacji głębokości pracy
9. Uchwyt do przenoszenia
10. Pokrywa miejsca na kosz
11. Nakrętki montażu rękojeści
12. Wałek do wertykulacji
13. Wałek do aeracji





7. Ochrona środowiska



Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania urządzeń elektrycznych na śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych niezawierających elementów elektrycznych.



8. Warunki gwarancji

Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent.

Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub o podobnych działalności. Karta gwarancyjna jest zawsze dołączana do urządzenia razem z niniejszą instrukcją obsługi.

Producent gwarantuje wysoką jakość urządzenia i zobowiązuje się do usunięcia ewentualnych uszkodzeń spowodowanych wadami fabrycznymi, materiałowymi lub niewłaściwym montażem urządzenia.

Gwarancja obowiązuje jedynie w oparciu o normalne użytkowanie urządzenia. Rozpoczyna się od daty zakupu przez klienta i trwa 24 miesiące.

Prosimy o zrozumienie, że niektóre, niżej wymienione przypadki wykluczają uznanie ewentualnych usterek, jako podlegających naprawie w ramach gwarancji.

1. Wykorzystanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nieprzestrzeganie wskazówek i zaleceń instrukcji obsługi.
3. Zaniedbanie wymaganej obsługi, konserwacji i naprawy.
4. Przeciążanie urządzenia poprzez długotrwałe przekraczanie górnych parametrów pracy urządzenia.
5. Użycie niewłaściwych narzędzi do obsługi urządzenia.
6. Wypadki, które doprowadziły do zniszczenia urządzenia.
7. Samowolne dokonywanie napraw oraz przeróbek urządzenia.
8. Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym przechowywaniem.
9. Uszkodzenia spowodowane regulacją i naprawą wykonaną przez osoby do tego nie upoważnione.
10. Użycie nieoryginalnych części zamiennych i wyposażenia dodatkowego, jeżeli w wyniku ich użycia nastąpiło uszkodzenie urządzenia.
11. Normalne użycie elementów narzędzia takich jak: szczotki węglowe, uszczelki, łożyska, kabel zasilający itp.
12. Używanie urządzenia do wypożyczania w wypożyczalniach sprzętu.
13. W przypadku narzędzi pneumatycznych – stosowanie niefiltrowanego powietrza lub bez smarowania.

Części zamienne, które podlegają zużyciu bądź zniszczeniu podczas użytkowania urządzenia, powinny być wymieniane we właściwym czasie. Elementy podlegające naturalnemu życiu w trakcie eksploatacji nie podlegają wymianie w ramach gwarancji.

W trosce o poprawę jakości swoich wyrobów oraz zadowolenia swoich klientów z ich użytkowania marka Wuber wciąż prowadzi prace nad udoskonaleniem swoich wyrobów. W związku z tym niektóre z elementów budowy, wyglądu oraz dane techniczne zakupionego urządzenia mogą się różnić od tych zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC Declaration of conformity



Numer deklaracji:
Number of declaration:

10/2025

Producent:
Manufacturer:

WUBER Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów, Polska

Deklarujemy, że urządzenie:

We declare on our own responsibility that our machine:

Nazwa:
Name:

Aerator/wertykulator elektryczny

Marka:
Brand:

WUBER

Numer seryjny maszyny:
Machine serial number:

W07111, W07112

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

- 2006/42/EC

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN IEC 61000-3-11:2019

- EN 62233:2008
- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2023
- EN 62841-4-7:2022/AC:2023-10

Dokumentacja została skompletowana przez:
Documentation was completed by:

Konrad Czeakański
ul. Dąbrowskiego 81/73, 35-040 Rzeszów

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia według dyrektywy 2000/14/EC:

Measured sound power level of the device in accordance with Directive 2000/14/EC:

LwA: 103,0 +-5 dB(A)

Poziom ciśnienia akustycznego:

Measured sound power level of the device in accordance with Directive 2000/14/EC:

LpA: 85,3 +-3 dB (A)

Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna dla opisywanej maszyny została przygotowana zgodnie z Załącznikiem VII, Częścią A dyrektywy 2006/42/WE oraz jest przechowywana pod wskazanym powyżej adresem. Na żądanie organów państwowych producent zobowiązuje się przekazać rzeczoną dokumentację techniczną elektronicznymi kanałami komunikacji. Maszyna obejmuje elementy mechaniczne, komponenty oraz urządzenia elektryczne wyprodukowane przez innych producentów, którzy są w posiadaniu dokumentacji technicznej dla wytworzonych elementów oraz wydali dla nich wymagane deklaracje zgodności lub włączenia.


The technical and construction documentation for the described machine has been prepared in accordance with Annex VII, Part A directive 2006/42/EC and is kept at the address indicated above. At the request of state authorities, the manufacturer undertakes to provide the technical documentation in question via electronic communication channels. The machine includes mechanical elements, components and electrical devices manufactured by other manufacturers who are in possession of technical documentation for the manufactured elements and have issued the required declarations of conformity or incorporation for them.

Podpisano w imieniu:
Signed on behalf of:

Konrad Czeakański
WUBER Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów

Rzeszów, 25.04.2025

Miejsce, data
Place, date



Podpis osoby upoważnionej
Signature of authorized person

Konrad Czeakański
Członek zarządu

Imię, nazwisko, stanowisko
Name, surname, position



Notatki





WUBER Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów

telefon: +48 722 232 332



www.wubertools.com